

**OLD STURBRIDGE VILLAGE** exhibe más de 40 edificios antiguos que llegaron aquí desde varios lugares de Nueva Inglaterra y fueron restaurados para mostrar cómo se hubieran amueblado y utilizado durante principios del siglo XIX. Algunos edificios nuevos, construidos con el objetivo de imitar estructuras históricas, ayudan a mostrar una imagen más completa de cómo era la vida rural en Nueva Inglaterra.

**Allen Piggery** | Las granjas porcinas ofrecen una forma más eficiente de criar cerdos, que constituyan la fuente de proteína principal de los primeros habitantes de Nueva Inglaterra.

**Asa Knight Store** | Esta tienda solía tener artículos de todo el mundo que llegaban de puertos como el de Boston o Providence.

**Armed & Equipped Militia Exhibit** | La milicia ciudadana era un aspecto importante de la vida civil a principios del siglo XIX.

**Beekeeping Exhibit** | Aprende sobre los agentes polinizadores más prolíficos de la naturaleza.

**Bixby House and Garden** | Laura Bixby y sus hijas hacían mantequilla y queso, trenzaban paja para hacer sombreros y cosían partes superiores para zapatos en esta casa. Emerson Bixby, el esposo de Laura, era herrero y agricultor. La huerta muestra cómo muchas atareadas familias de Nueva Inglaterra mantenían jardines informales pero productivos.

**Blacksmith Shop** | El herrero que era dueño de esta tienda hacia herramientas y otras piezas para su comunidad y también las reparaba. Mira cómo saltan chispas cuando los herreros del pueblo trabajan en la forja.

**Bullard Tavern** | Las tabernas eran frecuentadas por ciudadanos locales y viajeros que necesitaban una bebida o hacían reuniones sociales. Para continuar con la tradición, nuestra taberna tiene un café para los visitantes.

**Cabinetmaking Shop** | Los ebanistas eran carpinteros muy habilidosos que fabricaban diversos objetos, desde muebles para el hogar hasta herramientas básicas de madera que se usaban en los hogares y en las granjas.

**Carding Mill** | Las familias que tenían granjas solían traer su lana a este lugar y pagaban para que se la cardaran a fin de prepararla para hacer un ovillo que luego se usaría en tejidos o hilados.

**Center Meetinghouse** | Este edificio solía albergar servicios religiosos de la congregación, reuniones municipales y otras celebraciones y reuniones de la ciudad.

**Cider Mill and Orchard** | En otoño, los agricultores usaban el molino para prensar y exprimir manzanas. Luego, se llevaban el jugo a casa y lo fermentaban para hacer sidra que bebían a lo largo del año.

**Cooper Shop** | Los barrileros hacían contenedores redondos de madera para sus vecinos, incluso baldes, cubos y barriles.

**Country Bank Visitor Center** | Las exposiciones de este edificio muestran la amplia colección del pueblo de objetos y artefactos del pasado de Nueva Inglaterra.

**Countryside Gallery** | La exhibición *For the Purpose of Illumination* muestra una variedad de dispositivos de iluminación y hace que los visitantes se pregunten cuál es el impacto que

importantes para la alimentación, la cultura, el bienestar, la industria y la economía de Nueva Inglaterra.

**Law Office** | Los abogados rurales cobraban deudas, administraban patrimonios, debatían casos en la corte, ofrecían consejos legales y escribían contratos, escrituras y testamentos.

**Miner Grant Store & Bake Shop** | Disfruta galletas recién horneadas, bebidas frías y calientes, souvenirs hechos en el pueblo y mucho más.

**Dennison Building** | Esta galería incluye exhibiciones que muestran tejidos originales de la colección de nuestro museo.

**District School** | La mayoría de los vecindarios de Nueva Inglaterra tenía un distrito escolar financiado por los impuestos en los que los niños aprendían a leer, escribir y hacer operaciones aritméticas.

**Printing Office** | Las pequeñas imprentas solían trabajar para editoriales de Philadelphia, New York o Boston e imprimían libros que se vendían en todo el país. También imprimían pequeños trabajos personalizados, como publicidades, formularios y panfletos.

**Richardson House and Garden** | Un ministro de la congregación y su familia podrían haber alquilado una casa como esta, que era tanto una casa como un centro para la comunidad y actividades religiosas. Era menos frecuente que este tipo de familias produjeran sus propios alimentos, pero podían tener un jardín "progresivo" que reflejara nuevas técnicas de jardinería y diferentes tipos de plantas.

**Salem Towne House, Barn, and Garden** | Este gran edificio, bien equipado, era propiedad de una familia de agricultores exitosos que tenían una gran variedad de intereses económicos, sociales y comunitarios. El jardín formal con decoraciones ostenta una imponente colección de flores y hierbas antiguas.

**Sawmill** | A lo largo del invierno, los agricultores llevaban troncos en trineos al aserradero y pagaban para que los convirtieran en madera.

**Shoe Shop** | Los zapateros "ponían la suela" de los zapatos de trabajo para hombres y niños que luego vendían al por mayor a otras partes del país.

**Small House and Garden** | Esta pequeña casa es la reproducción de un hogar de Old Sturbridge Village. En este tipo de construcciones vivía una gran variedad de personas, como familias de personas de color, inmigrantes y parejas jóvenes. El jardín muestra una amplia gama de plantas indígenas y africanas, que se habían vuelto parte de la dieta de los habitantes de Nueva Inglaterra en 1830.

**Friends Meetinghouse** | El grupo The Society of Friends, o Quakers, es un grupo cristiano pequeño pero influyente. Sus servicios religiosos, llamados "reuniones", incluían momentos de reflexión en silencio y declaraciones individuales.

**Gebhardt Barn** | Este espacio alberga cantantes, bailarines, cuentistas y otros intérpretes.

**Glasshouse Gallery** | Explora la historia, la producción y el uso del cristal en la Nueva Inglaterra del siglo XIX.

**Goods from the Woods** | Los habitantes de Nueva Inglaterra se valían de sus bosques para encontrar comida, combustible, materiales de construcción y otros productos, así como para realizar actividades recreativas.

**Gristmill** | Los agricultores traían maíz, centeno y otros granos que cultivaban a los molinos en los que los molían para realizar comida para animales o harinas para cocinar.

**Herb Garden** | Este jardín incluye más de 400 especies de plantas antiguas que eran muy



# Bienvenido

Somos uno de los museos de historia viviente más grandes y antiguos del país y celebramos la vida en la Nueva Inglaterra de la década de

1830. Old Sturbridge Village, situada en un área pintoresca de 200 acres, es una colección de más de 40 edificios históricos, entre los que se incluyen hogares, casas de reunión, tiendas para comerciantes, granjas y jardines, tres molinos de agua, restaurantes y tiendas de ventas al por menor.

Cuando nos visites, habla con historiadores disfrazados, explora los edificios históricos de todas partes de Nueva Inglaterra, pasea por las granjas y jardines, asiste a demostraciones de cerca de cómo los antiguos habitantes del país implementaban sus artes u oficios, zambúllete en nuestra colección a través de exhibiciones y obras de arte y ve una gran variedad de animales de granja de razas que solían criar nuestros antepasados.

**Somos más que un museo.  
¡Somos Old Sturbridge Village!**



**OLD STURBRIDGE VILLAGE**

MORE THAN A MUSEUM™

CONTÁCTANOS



WWW.OSV.ORG

**1 Ox & Yoke Mercantile and Café**

- Ox & Yoke Mercantile
- Ox & Yoke Café

**2 Country Bank Visitor Center**

- G J. Cheney Wells Clock Gallery
- G Exhibition Gallery

**3 Bullard Tavern**

- Bullard Café
- G Exhibition Gallery

**Center Village**

- 4 Small House and Garden
- 5 Friends Meetinghouse
- 6 Center Meetinghouse
- 7 Cabinetmaking Shop
- 8 Town Pound
- 9 Shoe Shop
- 10 Asa Knight Store
- 11 Law Office
- 12 Richardson House and Garden
- 13 Gebhardt Barn
- 14 Tin Shop
- 15 Salem Towne House, Barn, and Garden
- 16 Cider Mill and Orchard▲
- 17 Printing Office
- 19 Thompson Bank
- 20 Fitch House and Garden
- 22 Feno House and Barn
- C Village Common

**Museum Education Center**

- S Studios
- L Lunchroom

Instalaciones accesibles  
▲ Estacional

**Exhibition Spaces**

- 21 Fitch Barn
- 23 Glasshouse Gallery
- 25 Armed & Equipped Militia Exhibit
- 27 Dennison Building
- 28 David Wight Community Gallery
- 29 Beekeeping Exhibit▲
- 30 Herb Garden▲
- 38 Countryside Gallery
- 42 Simple Machines
- 45 Goods from the Woods

**Countryside**

- 31 District School
- 32 Pottery Shop and Kiln
- 33 Allen Piggery
- 34 Freeman Farm and Garden
- 35 Cooper Shop
- 36 Bixby House and Garden
- 37 Blacksmith Shop
- 39 Carding Mill
- 40 Gristmill
- 41 Sawmill
- 43 Vermont Covered Bridge

**Nature Exploration**

- 44 Woodland Walk▲
- 46 Pasture Walk▲
- 47 River Walk▲

**Amenities**

- 18 Miner Grant Store & Bake Shop
- 24 Village Scoop Shop▲
- 26 Área de juegos
- Primeros auxilios y seguridad
- R Baños
- Mesas de picnic
- Bebederos▲

**Hazte miembro!**

Si nos visitas dos veces, recuperas tu inversión en la membresía. Ingresa a un mundo de beneficios, como acceso temprano a eventos exclusivos, descuentos en nuestras tiendas, restaurantes y clases... ¡y mucho más! Pregúntale a un miembro de nuestro Visitor Center o ingresa a [www.osv.org/membership](http://www.osv.org/membership)

